

Primy

Bathroom



SE Monteringsanvisning Termostatblandare och Takduschset

NO Monteringsveiledning termostatbatteri og takdusjsett

DK Monteringsanvisning Termostatbatteri og Loftbrusersæt

FI Asennusohje Termostaattihana ja kattosuihku

GB Instructions for Thermostatic Mixer and Shower Set

ART. NO: 20010, 20020,
20000, 20030

RSK: 8344211, 8344212,
8344086, 8344209

EDITION: 2015-08-12



VA 1.43/20510

SE	NO	DK	FI	GB
Innehållsförteckning	Innhold	Inholdsfortegnelse	Sisällysluettelo	Contents
Före installation 2–3	Før installasjon 2–3	Inden montering 2–3	Ennen asennusta 2–3	Before installation 2–3
Installation 4–11	Installasjon 4–11	Montering 4–11	Asennus 4–11	Installation 4–11
Felsökning 12–15	Feilsøking 12–15	Fejlsøgning 12–15	Vianetsintä 12–15	Troubleshooting 12–15
Rengöring 16	Rengjøring 16	Rengøring 16	Puhdistus 16	Clean 16

SE Före installation

Stäng av vattnet (1). Spola rent rördledningarna noga före installationen (2). Kontrollera att delarna sitter fast. Försök inte att själv ta isär delarna.

Kontakta ditt inköpsställe om du har några frågor. Monteringen ska utföras fackmässigt. Vid osäkerhet kontakta auktoriserad VVS-montör.

Alla våra produkter är testade och godkända enligt EN-standard: köks- och tvättställsblandare enligt EN 817, tvågreppsblandare enligt EN 200, termostatblandare enligt EN1111. Testad och godkänd av SINTEF enligt gällande normer. Rekommenderat arbetstryck 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtryck 1600 kPa (16 bar). Vattentemperatur min 0 °C och max 90 °C. Våra blandare är tillverkade i rostfritt stål 304 – ett material som kan återvinnas till 100%.

NO Før installasjon

Steng av vannet (1). Spyl rørdledningene helt rene før installasjonen (2). Kontroller at delene sitter fast. Forsøk ikke å ta fra hverandre delene selv.

Kontakt din nærmeste forhandler dersom noe er uklart. Monteringen skal utføres fagmessig. Er du usikker, bør du kontakte en autorisert VVS-montør.

Alla våre produkter er testet og godkjent iht. EN-standard: kjøkken- og servantbatterier iht. EN 817, togrepsbatterier iht. EN 200, termostatbatterier iht. EN 1111. Testet og godkjent av SINTEF iht. gjeldende standarder. Anbefalt arbeidstrykk 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtrykk 1600 kPa (16 bar). Vanntemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C. Våre blandebatterier er fremstilt i rustfritt stål 304 – et materiale som kan gjenvinnes 100 %.

DK Inden montering

Luk for vandet (1). Spul rørene grundigt rene inden montering (2). Kontroller, at delene sidder fast. Prøv ikke selv at skille delene ad.

Ved spørgsmål kontakt det sted, hvor du har købt det. Monteringen skal udføres fagmæssigt. Kontakt en autoriseret VVS-montør i tvivlstilfælde.

Alla vores produkter er testet og godkendt i henhold til EN-standarder: køkken- og håndvaskbatterier i henhold til EN 817, togrebsbatterier i henhold til EN 200 og termostatbatterier i henhold til EN 1111. Testet og godkendt af SINTEF i henhold til gældende normer. Anbefalet arbejdsdruk 50-1.000 kPa (0,5-10 bar). Testtryk 1.600 kPa (16 bar). Vandtemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C. Vores blandingsbatterier er fremstillet i rustfrit stål 304 – et materiale, der kan genvindes 100 %.

FI Ennen asennusta

Sulje vesiliitäntä. Huuhdo vesijohdot huolellisesti puhtaiksi ennen asennusta. Varmista, että hanan osat ovat hyvin paikallaan. Älä yritä irrottaa osia toisistaan itse.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan. Asennus on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valtuutettuun LVI-asentajaan.

Kaikki tuotteemme ovat EN-standardien mukaan testattuja ja hyväksyttyjä: keittiö- ja pesuhuonehanat EN 817:n mukaan, kahden hanan sekoittimet EN 200:n mukaan ja termostaattihanat EN 1111:n mukaan. SINTEF:n testaamat ja hyväksymät voimassa olevien normien mukaisesti. Suositeltu käyttöpaino 50–1000



VA 1.43/20510

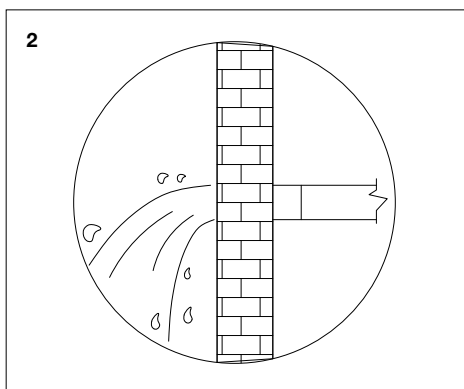
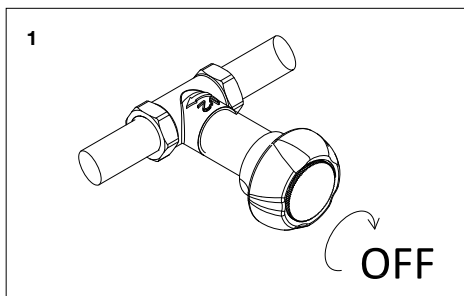
kPa (0,5–10 bar). Testipaine 1600 kPa (16 bar). Veden lämpötila 0 °C – 90 °C. Hanamme on valmistettu ruostumattomasta 304-teräksestä – materiaalista, jonka voi kierrättää sataprosenttisesti.

GB Before installation

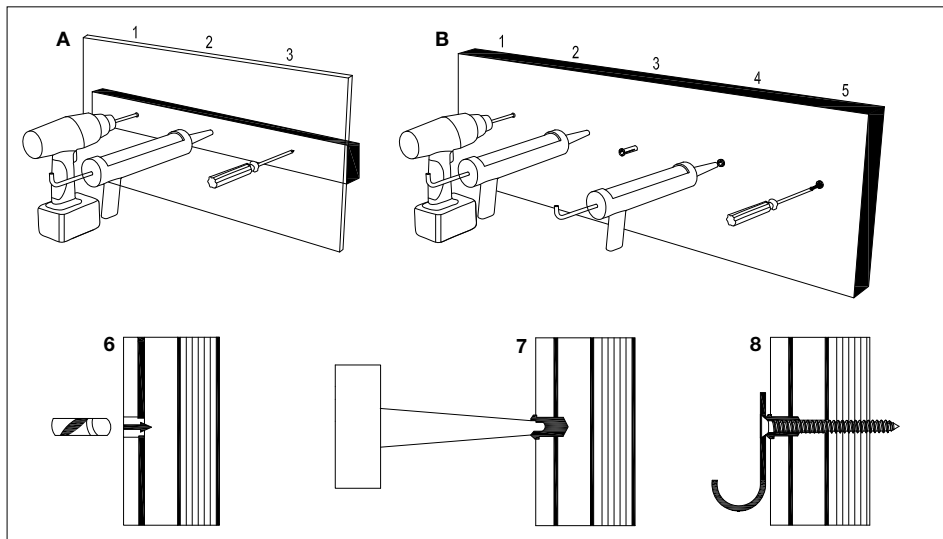
Turn off the water (1). Flush piping carefully before installation (2). Check that the components are fitted securely. Do not try to dismantle the components yourself.

Contact your retailer if you have any questions. Installation must be carried out by a competent person. If in doubt please contact a qualified plumber.

All our products are tested and approved to EN standards: kitchen and basin mixers to EN 817, dual control mixers to EN 200 and thermostatic mixers to EN 1111. Tested and approved by SINTEF in accordance with relevant standards. Recommended working pressure 50–1,000 kPa (0.5–10 bar). Test pressure 1,600 kPa (16 bar). Water temperature min. 0°C and max. 90°C. Our mixers are made from grade 304 stainless steel, a material that can be fully recycled.



Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installation



SE

Skrueinfästningar i våtzone ska göras i massiv konstruktion såsom betong, regler, särskild konstruktionsdetalj eller i Våtrumsvägg 2012. Skruvfästningar i våtzone 1 får inte göras enbart i golv- eller väggskiva. Se skiss (1-5). Rätt metod för borrning och skruvning för träregel (A). Rätt metod för borrning och skruvning för massiv konstruktion (B). Rätt metod för borrning och skruvning enligt Våtrumsvägg 2012 (6-8):
 6 Borra bara genom yt- och tätskiktet.
 7 Fyll hela borrhålet med tätmasa.
 8 Skruva så att skruven fäster i plywooden.

NO

Skrueinnfestinger i våtsoner skal utføres i massiv konstruksjon som betong, bjelker, spesielle konstruksjonsdetaljer. Skruennfestinger i våtsone 1 skal ikke utføres kun i gulv- eller veggplate. Se skissen (1-5). Rätt metod for boring og skruing:
 6 Bor kun gjennom ytter- og isolasjonslaget
 7 Fyll hele borrhullet med tetningsmasse.
 8 Skru slik at skruen festes godt i kryssfineren.

DK

I vådzone skal montering med skruer foretages i massive konstruktioner som beton, regler, særlige

konstruktionsdele. Montering med skruer i vådzone må ikke foretages alene i gulv- eller vægplade. Se skisse (1-5). Korrekt metode til boring og iskrining:
 6 Bor kun gennem overfladelaget og membranen.
 7 Fyld hele borrhullet ud med tætningsmasse.
 8 Skru således, at skruen griber fat i krydsfineren.

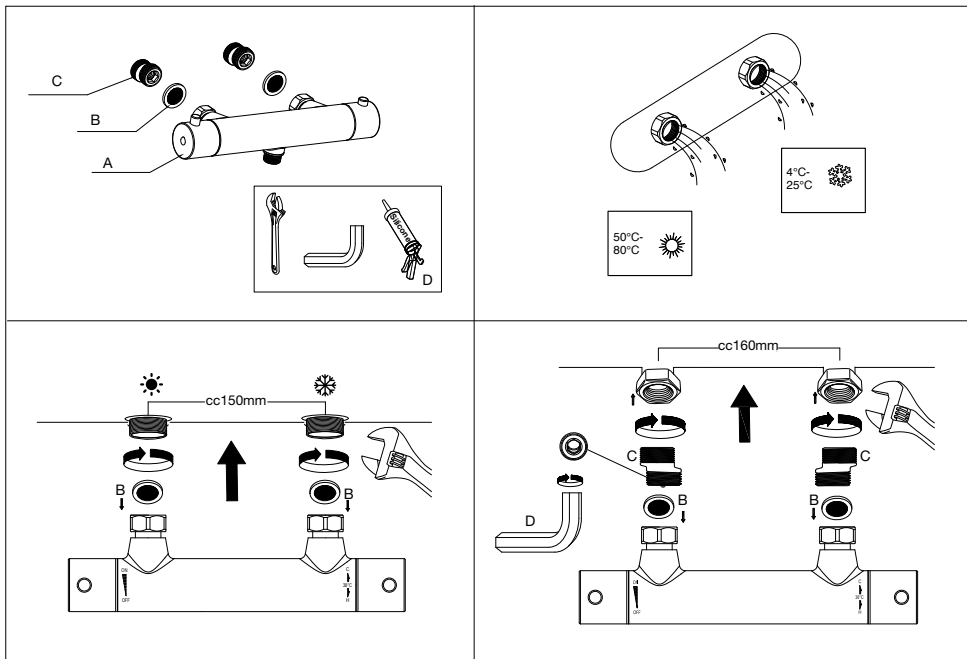
FI

Märkätilojen ruuvikiinnitykset on tehtävä massiivirakenteeseen, kuten betoniin, koolauksiin, rakenteen tiettyyn osaan. Märkätilan 1 ruuvikiinnityksiä ei saa tehdä vain lattia- tai seinälevyyn. Ks. piirros (1-5). Oikea poraus- ja ruuvaustapa:
 6 Pora vain ulko- ja vesieristyspinnan läpi.
 7 Täytä koko porausreikä tiivistemassalla.
 8 Ruuvaa siten, että ruuvi tarttuu kiinni vaneriin.

GB

Fixing screws in wet zones must be anchored in structural components such as concrete, studding, special structural details. Fixing screws in wet zone 1 must not be anchored solely in floorboards or wallboards. See drawings (1-5) Correct method for drilling and screwing:
 6 Drill only through the wall covering and sealing layer.
 7 Fill the drill hole completely with sealant.
 8 Fix screw securely into the plywood.

Steel Pleasure 1 (20000), Steel Pleasure 2 (20010), Steel Pleasure 3 (20020)



SE

- A Termostatblandare
- B Packning
- C Excenter
- D Monteringsverktyg

Blandarens anslutningar ska täthetskontrolleras efter installationen.

NO

- A Termostatbatteri
- B Pakning
- C Eksenter
- D Monteringsverktøy

Kontroller at blande batteriets tilkoblinger er tette etter installasjon.

DK

- A Termostatbatterier
- B Pakning
- C Excentrisk forskruing
- D Monteringsværktøj

Blandingsbatteriets tilslutninger skal tæthedskontrolleres efter monteringen.

FI

- A Termostaattihana
- B Tiiviste
- C Epäkeskoliitin
- D Asennustyökalut

Hanan liitäntöjen tiiviys on tarkastettava asennuksen jälkeen.

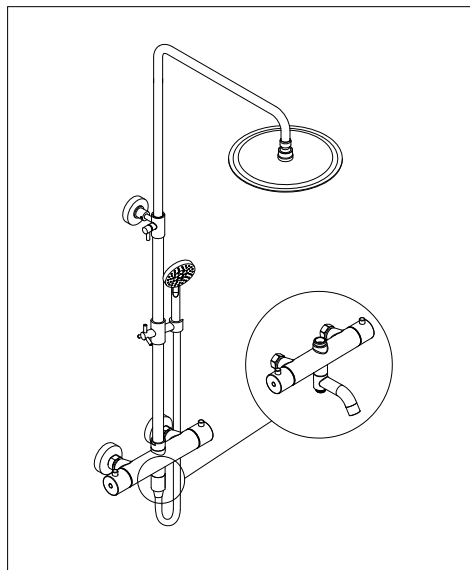
GB

- A Thermostatic mixer
- B Gasket
- C Offset coupler
- D Fitting tool

Test the mixer connections for leaks after installation.

Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installation

Steel Pleasure 2 (20010), Steel Pleasure 3 (20020)



SE

- 1 Termostatblandare
- 2 Stång
- 3 Packning
- 4 Excenter
- 5 Täcklock
- 6 Gummipackning
- 7 Fixeringsskruv
- 8 Väggfäste
- 9 Stödpackning
- 10 Bricka
- 11 Plugg
- 12 Skruv
- 13 Förlängningsskruv
- 14 Stång
- 15 Takdusch
- 16 Handdusch
- 17 Hållare
- 18 Duschslang
- 19 Verktyg

NO

- 1 Termostatbatteri
- 2 Stang
- 3 Pakning
- 4 Eksenter
- 5 Deksel

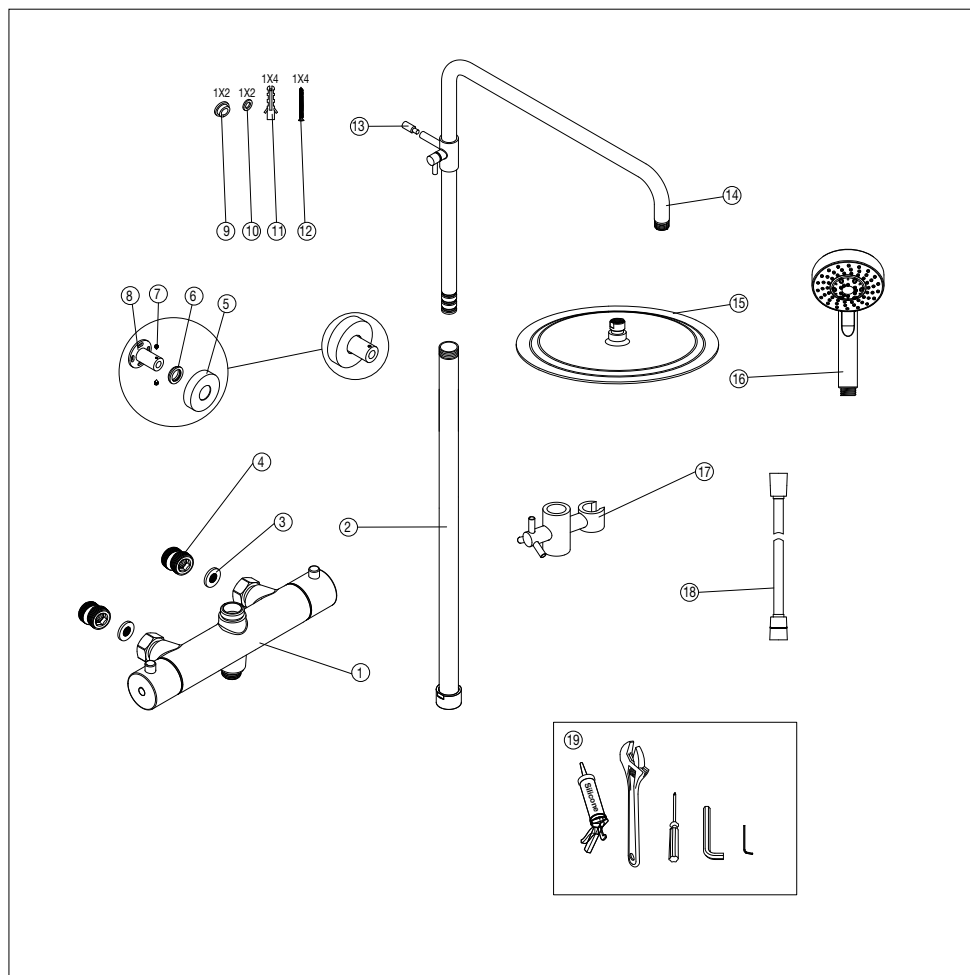
- 6 Gummipakning
- 7 Festeskrue
- 8 Veggfeste
- 9 Støttepakning
- 10 Skive
- 11 Plugg
- 12 Skrue
- 13 Forlængelsesskrue
- 14 Stang
- 15 Takdusj
- 16 Hånddusj
- 17 Holder
- 18 Dusjsrør
- 19 Verktøy

DK

- 1 Termostatbatteri
- 2 Stang
- 3 Pakning
- 4 Excentrisk forskrning
- 5 Dæksel
- 6 Gummipakning
- 7 Fikseringsskrue
- 8 Vægbeslag
- 9 Støttepakning
- 10 Skive
- 11 Plug
- 12 Skrue
- 13 Skrueforlænger
- 14 Stang
- 15 Loftbruser
- 16 Håndbruser
- 17 Holder
- 18 Bruserslange
- 19 Værktøj

FI

- 1 Termostaattihana
- 2 Tanko
- 3 Tiiviste
- 4 Epäkeskoliitin
- 5 Tulppa
- 6 Kumitiiviste
- 7 Kiinnitysruuvi
- 8 Seinäkiinnike
- 9 Tukitiiviste
- 10 Aluslaatta
- 11 Kiinnitystulppa
- 12 Ruuvi



13 Pidennysruuvi

14 Tanko

15 Kattosuihku

16 Käsisuihku

17 Pidike

18 Suihkuletku

19 Työkalu

7 Fixing screw

8 Wall mounting

9 Support gasket

10 Washer

11 Plug

12 Screw

13 Extension screw

14 Rod

15 Shower head

16 Hand shower

17 Holder

18 Shower hose

19 Tools

GB

1 Thermostatic mixer

2 Rod

3 Gasket

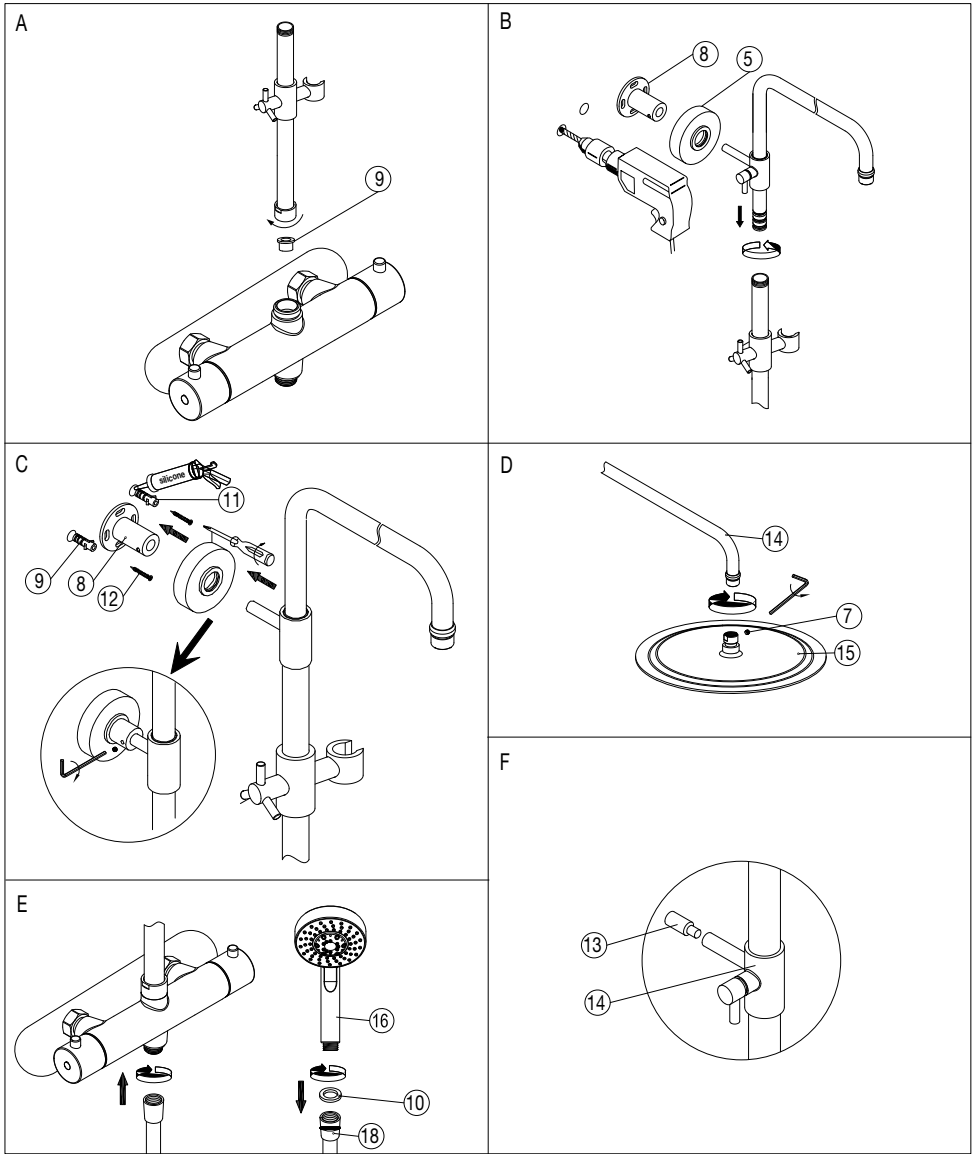
4 Offset coupler

5 Cover

6 Rubber gasket

Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installation

Steel Pleasure 2 (20010), Steel Pleasure 3 (20020)



SE

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–F). Om pinnen på väggfästet inte är tillräckligt långt, använd förlängningsskruven (13). Avseende håltagning, tätning och infästning (B och C), se sidan 4.

NO

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–F). Er ikke pinnen på veggfestet lang nok, bruk forlengingsskruen (13).

DK

Monter delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (A–F). Hvis pinden på vægbeslaget ikke er tilstrækkelig lang, benyttes skrueforlænger (13).

FI

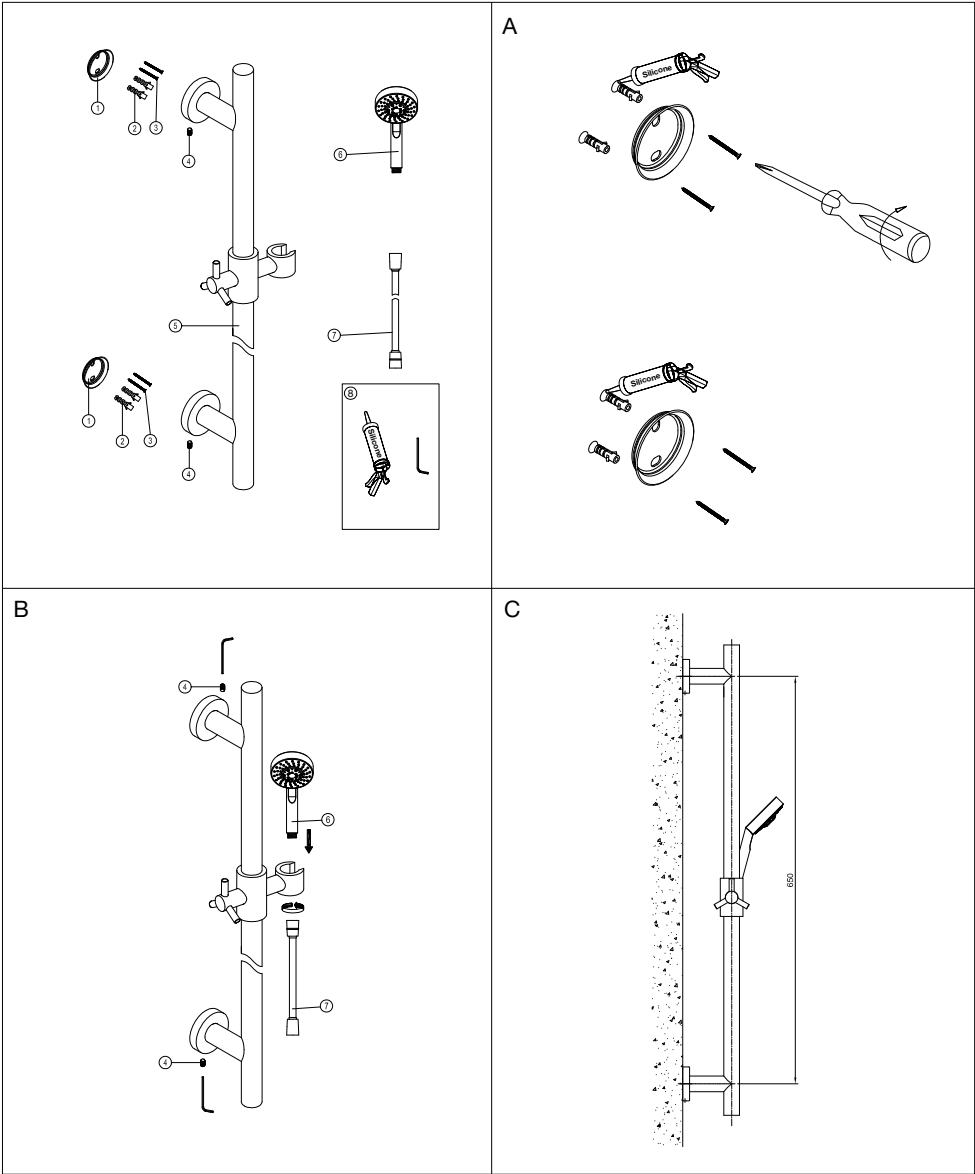
Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–F). Jos seinäkiinnikkeen tanko ei ole riittävä pitkä, käytä pidennysruuvia (13).

GB

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–F). If the stud on the wall mounting is not long enough, use the extension screw (13).

Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installation

Steel Pleasure (20030)



SE

- 1 Väggsplatta
- 2 Plugg
- 3 Skruv
- 4 Fixeringsskruv
- 5 Stång
- 6 Handdusch
- 7 Slang
- 8 Verktyg

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–C).

NO

- 1 Veggplate
- 2 Plugg
- 3 Skrue
- 4 Festeskrue
- 5 Stang
- 6 Hånddusj
- 7 Rør
- 8 Verktøy

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–C).

DK

- 1 Vægplade
- 2 Plug
- 3 Skrue
- 4 Fikseringsskrue
- 5 Stang
- 6 Håndbruser
- 7 Slange
- 8 Værktøj

Monter delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (A–C).

FI

- 1 Seinälevy
- 2 Kiinnitystulppe
- 3 Ruuvi
- 4 Kiinnitysruuvi
- 5 Tanko
- 6 Käsisuihku
- 7 Letku
- 8 Työkalu

Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–C).

GB

- 1 Wall plate
- 2 Plug
- 3 Screw
- 4 Fixing screw
- 5 Rod
- 6 Hand shower
- 7 Hose
- 8 Tools

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–C).

Felsökning / Feilsøking / Fejlsøgning / Vianetsintä / Troubleshooting

SE

Ojämn eller svag stråle: Skruva bort pipens strålsamlare och ta ut den lilla plastinsatsen. Lägg den i en lösning av 1 del ättika och 3 delar varmt vatten i minst en timme. Se skiss A på nästa uppslag.

Termostatblandaren ger inte rätt temperatur: Vid nyinstallation: Stäng av vattnet och lossa blandaren. Kontrollera att det inte finns skräp i inloppen.

Gör ren termostatinsatsen från kalk och smuts. Lägg i en lösning av 1 del ättika och 3 delar varmt vatten i minst en timme.

Byt termostatinsats, se skiss B på nästa uppslag. OBS! Montera temperaturjusteringsringen enligt bild B1 för rätt vattentemperatur. Viktigt! Monteras temperaturjusteringsringen felaktigt kommer vattnet hålla felaktig temperatur.

- 1 Termostatinsats
- 2 Temperaturjusteringsring
- 3 Vredaxel
- 4 Vredring
- 5 Vred
- 6 Låsbricka
- 7 Skruv
- 8 O-ring
- 9 Täcklock

Vid frysrisk: Stäng av vattnet och töm blandaren helt på vatten, samt montera bort termostatinsats. Annars finns det risk att insatsen skadas, se skiss B1.

Montera bort insats, se skiss C på nästa uppslag. OBS! Montera vredaxeln vertikalt enligt bild C1.

- 3 Vredaxel
- 4 Vredring
- 5 Vred
- 6 Låsbricka
- 7 Skruv
- 8 O-ring
- 9 Täcklock
- 10 Insatsmutter
- 11 Insats

NO

Ujevn eller svak stråle: Skru av rørets strålesamler, og ta ut den lille plastinnsatsen. Legg den i en løsning av én del eddik og tre deler varmt vann i minst én time. Se skisse A på neste side.

Termostatbatteriet gir ikke korrekt temperatur: Ved nyinstallasjon: Steng av vannet, og løsne batteriet. Kontroller at det ikke finnes forurensning i innløpet.

Gjør termostatinnsatsen ren for kalk og smuss. Legg den i en løsning av én del eddik og tre deler varmt vann i minst én time.

Skift ut termostatinnsatsen, se skisse B på neste side.

Merk! Monter temperaturjusteringsringen som vist på bilde B1, slik at vanntemperaturen blir korrekt. Viktigt! Monteres temperaturjusteringsringen feil, kommer vannet til å holde feil temperatur.

- 1 Termostatinsats
- 2 Temperaturjusteringsring
- 3 Rattaksel
- 4 Rattring
- 5 Termostatratt
- 6 Låseskive
- 7 Skru
- 8 O-ring
- 9 Deksel

Ved frostfare: Steng av vannet, tøm blandedbatteriet helt tomt for vann og demonter termostatinsatsen. Ellers er det fare for at innsatsen skades, se skisse B1.

Demonter innsatsen, se skisse C på neste side.

Merk! Monter rattakselen vertikalt, som vist på bilde C1.

- 3 Rattaksel
- 4 Rattring
- 5 Termostatratt
- 6 Låseskive
- 7 Skru
- 8 O-ring
- 9 Deksel
- 10 Innsatsmutter
- 11 Innsats

DK

Ujævn eller svag stråle: Skru tudens strålesamler af, og tag den lille plastikindsats ud. Læg indsatsen i en opløsning af 1 del eddike og 3 dele varmt vand i mindst en time. Se skitse A på næste opslag.

Termostatbatteriet giver ikke den rigtige temperatur:

Ved ny installation: Sluk for vandtilførslen, og løs blandedbatteriet. Kontroller, at der ikke sidder urenheder i indløbet.

Rens termostatindsatsen for kalk og smuds. Læg indsatsen i en opløsning af 1 del eddike og 3 dele varmt vand i mindst en time.

Udskift termostatindsats, se skitse B på næste opslag. OBS! Monter temperaturreguleringsringen i henhold til figur B1 for at få den rigtige vandtemperatur. Viktigt! Monteres temperaturreguleringsringen forkert, vil vandet have en forkert temperatur.

- 1 Termostatindsats
- 2 Temperaturreguleringsring
- 3 Spindel til greb
- 4 Glidering
- 5 Greb
- 6 Låsring

- 7 Skruue
- 8 O-ring
- 9 Dæksel

Ved frostrisiko: Luk for vandet, tøm blandingsbatteriet helt for vand, og afmonter termostatindsatsen. Ellers er der risiko for, at indsatsen bliver beskadiget, se skitse B1.

Afmontering af indsats, se skitse C på næste opslag.
OBS! Monter spindlen vertikalt i henhold til figur C1.

- 3 Spindel til greb
- 4 Glidering
- 5 Greb
- 6 Låsering
- 7 Skruue
- 8 O-ring
- 9 Dæksel
- 10 Indsatsmøtrik
- 11 Indsats

FI

Epätasainen tai heikko virtaus: Kierrä irti putken poresuutin ja ota pieni muovinen sisäosa pois. Pane se vähintään tunniksi liukseen, jossa on 1 osa etikkaa ja 3 osaa lämmintä vettä. Ks. seuraavan sivun kuva A.

Termostaattihanavan vesi ei ole oikean lämpöistä: Uudisasennuksen yhteydessä: Sulje päävesiliitäntä ja irrota hana. Tarkista, ettei tuloliitännässä ole roskia tms. irrota hana. Tarkista, ettei tuloliitännässä ole roskia tms.

Puhdista termostaatin tuloliitäntä kalkista ja liasta. Pane se vähintään tunniksi liukseen, jossa on 1 osa etikkaa ja 3 osaa lämmintä vettä.

Vaihda termostaatin tuloliitäntä, ks. seuraavan sivun kuva B. HUOM! Asenna veden lämpötilan säätörengas kuvan B1 mukaisesti oikeaan vesilämpötilaan. Tärkeää! Jos lämpötilan säätörengas asennetaan väärin, veden lämpötila ei säädy oikein.

- 1 Termostaatin tuloliitäntä
- 2 Lämpötilan säätörengas
- 3 Vääntöakseli
- 4 Vääntörengas
- 5 Väännettävä nuppi
- 6 Lukkoaluslaatta
- 7 Ruuvi
- 8 O-rengas
- 9 Tulppa

Jäätymisriskin esiintyessä: Sulje päävesiliitäntä, tyhjennä hana kokonaan vedestä ja irrota termostaatin tuloliitäntä. Muutoin on olemassa liitännän vaurioitumisriski, ks. kuva B1.

Irrota tuloliitäntä, ks. seuraavan sivun kuva C.
HUOM! Asenna vääntöakseli pystysuuntaisesti kuvan

- 3 Vääntöakseli
- 4 Vääntörengas
- 5 Väännettävä nuppi
- 6 Lukkoaluslaatta
- 7 Ruuvi
- 8 O-rengas
- 9 Tulppa
- 10 Tuloliitännän mutteri
- 11 Tuloliitäntä

GB

Troubleshooting: Uneven or weak flow: Unscrew the nozzle from the spout and remove the small plastic insert. Soak it in a solution of 1 part vinegar and 3 parts hot water for at least an hour. See drawing A on the next page.

Water from the thermostatic mixer is too hot or cold: If newly installed: Turn off the water and disconnect the mixer. Check that there is no debris in the inlets.

Clean any deposits of lime or dirt from the thermostatic cartridge. Soak it in a solution of 1 part vinegar and 3 parts hot water for at least an hour.

Replace the thermostatic cartridge, see drawing B on the next page. NOTE! Fit the temperature control ring as shown in drawing B1 to ensure the correct water temperature. Important! If the temperature control ring is fitted incorrectly the water will not maintain the desired temperature.

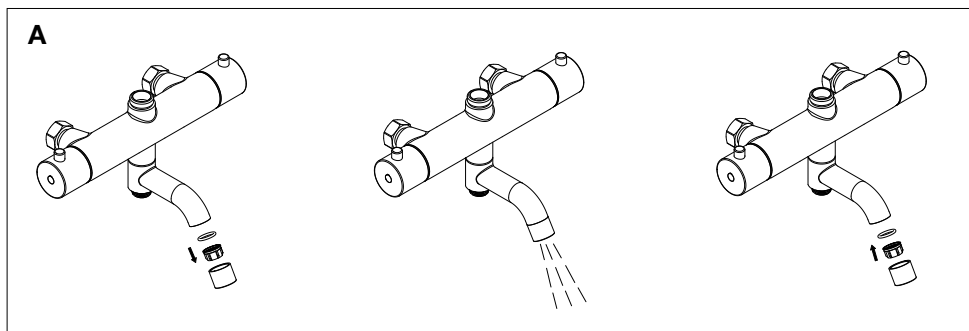
- 1 Thermostatic cartridge
- 2 Temperature control ring
- 3 Knob bushing
- 4 Knob washer
- 5 Knob
- 6 Lock washer
- 7 Screw
- 8 O-ring
- 9 Cover

In case of frost: Turn off the water and drain the mixer completely of water, then remove the thermostatic cartridge. Otherwise there is a risk of damage to the cartridge, see drawing B1.

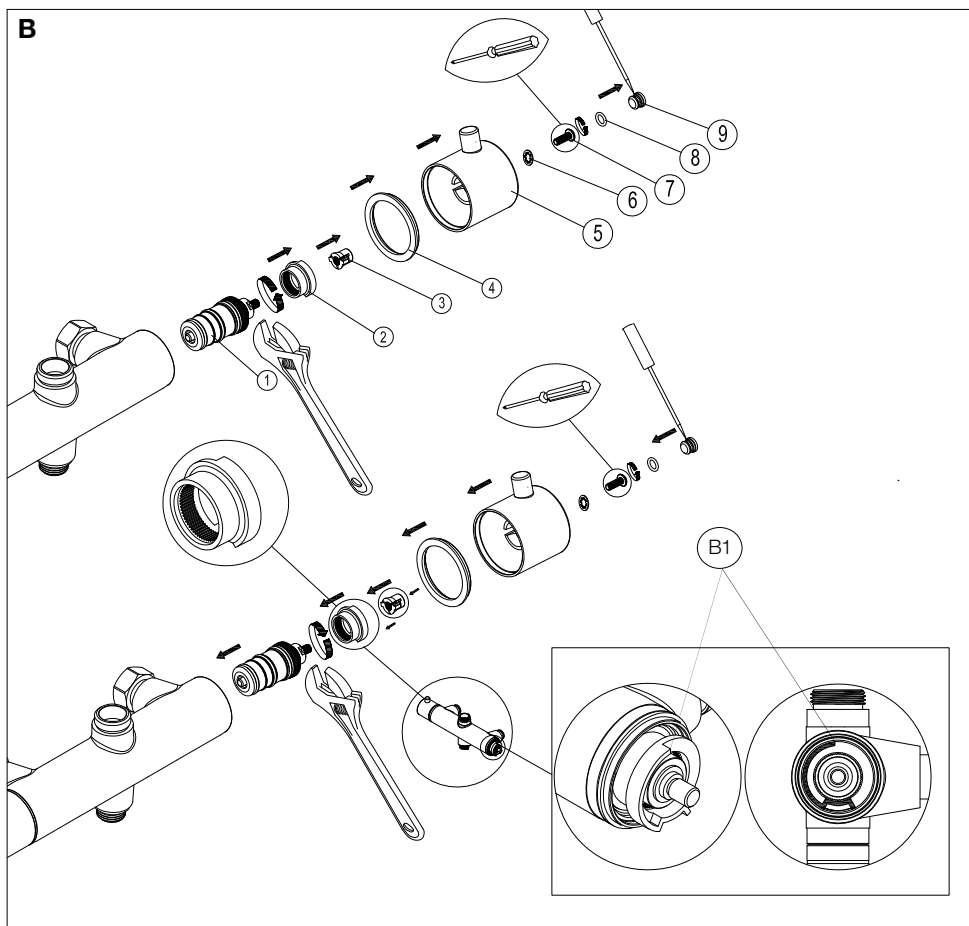
Remove the cartridge, see drawing C on the next page. NOTE! Align the knob bushing vertically as shown in drawing C1.

- 3 Knob bushing
- 4 Knob washer
- 5 Knob
- 6 Lock washer
- 7 Screw
- 8 O-ring
- 9 Cover
- 10 Cartridge nut
- 11 Cartridge

**Skruva bort strålsamlaren/ Skru av strålesamlaren/ Skru strålesamlaren af/
Kierrä poresuutin irti/ Unscrew the nozzle**

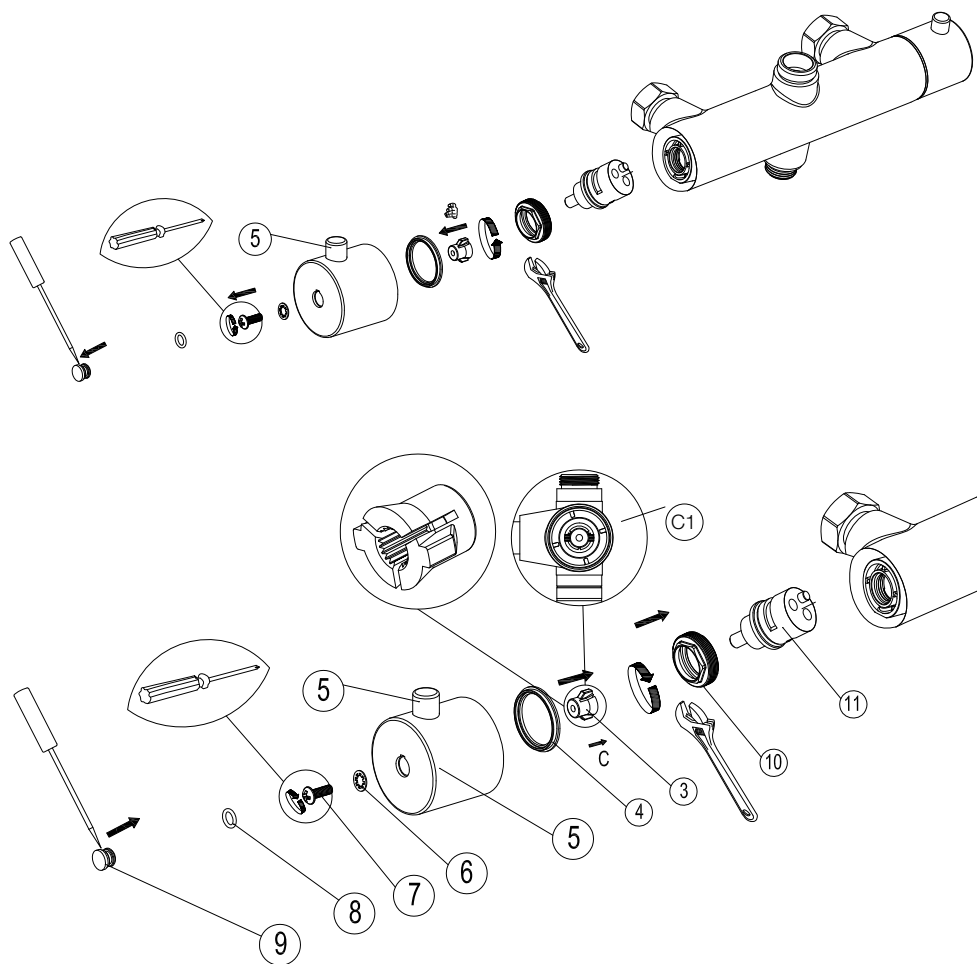


**Byte av termostatsinsats/ Skifte ut termostatinnsatsen/ Udsiftingning af termo-
statindsats/ Termostaatin tuloliitännän vaihto/ Replacing thermostatic cartridge**

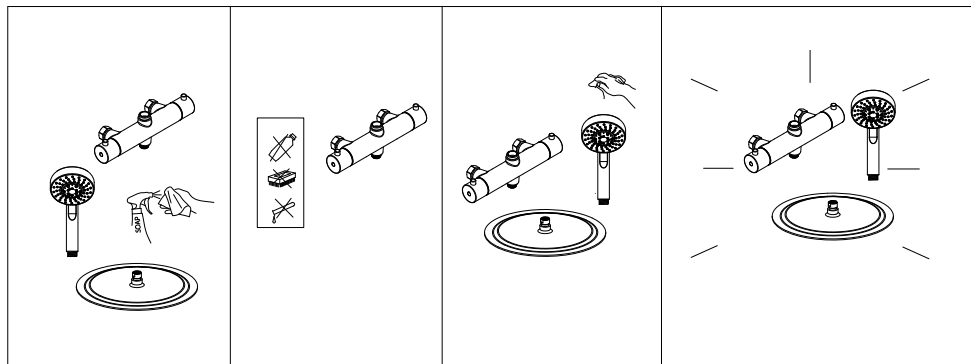


Byte av insats/ Skifte ut innsatsen/ Udskiftning af indsats/ Tuloliitännän vaihto/
Replacing cartridge

C



Rengöring / Rengjøring / Rengøring / Puhdistus / Clean



SE

Vid ytterligare frågor kontakta i första hand inköpsstället eller gå in på www.primy.se

NO

Har du spørsmål, vennligst kontakt nærmeste forhandler eller gå inn på www.primy.se

DK

Ved yderligere spørgsmål kontakt i første omgang det sted, hvor du har købt blandingsbatteriet, eller besøg www.primy.se

FI

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan tai käy osoitteessa www.primy.se

GB

If you have any other question, please contact your retailer or www.primy.se

Primy
Stainless Steel
Kitchen & Bathroom

Scandtap AB, Kristinebergsvägen 13, 302 41 Halmstad, Sweden
+46 35 260 75 80, info@primy.se, www.primy.se